

521325-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Services d'architecture, d'ingénierie et de planification – 62-2026-487-EA -
Objektplanung Freianlagen gem. Paragraph 38 ff. i. V. m. Anlage 11 HOAI 2021 für die
Sportanlage Ost Umgriff LA-Halle - Errichtung einer multifunktionalen Sportanlage - 1. BA
OJ S 143/2026 28/07/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Services

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Stadt Regensburg

Adresse électronique: vergabestelle@regensburg.de

Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public, contrôlé par une autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: 62-2026-487-EA - Objektplanung Freianlagen gem. Paragraph 38 ff. i. V. m. Anlage 11
HOAI 2021 für die Sportanlage Ost Umgriff LA-Halle - Errichtung einer multifunktionalen
Sportanlage - 1. BA

Description: Planungsleistungen gem. Paragraph 38 ff. für den Neubau der Freianlagen
Sportanlage Ost Umgriff LA-Halle - Errichtung einer multifunktionalen Sportanlage 1. BA. Die
Freianlagen umfassen eine Sportanlage mit Kunstrasenspielfeld, Inlineskatebahn, Padeltennis
und 3x3 Basketball sowie ca. 60 Stellplätzen.

Identifiant de la procédure: 85cfa62c-4542-41e3-bb75-5a9ab3531c39

Identifiant interne: 62-2026-487-EA

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 71240000 Services d'architecture, d'ingénierie et de
planification

2.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Regensburg

Code postal: 93053

Subdivision pays (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Pays: Allemagne

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen
Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127)
auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für
Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der
Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die
Vergabepattform (www.vergabe.bayern.de bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden.

Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis, Document de marché

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 98c des Aufenthaltsgesetzes • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Es können weitere Ausschlussgründe in den Vergabeunterlagen genannt sein.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titre: 62-2026-487-EA - Objektplanung Freianlagen gem. Paragraph 38 ff. i. V. m. Anlage 11 HOAI 2021 für die Sportanlage Ost Umgriff LA-Halle - Errichtung einer multifunktionalen Sportanlage - 1. BA

Description: Planungsleistungen gem. Paragraph 38 ff. für den Neubau der Freianlagen Sportanlage Ost Umgriff LA-Halle - Errichtung einer multifunktionalen Sportanlage 1. BA. Die Freianlagen umfassen eine Sportanlage mit Kunstrasenspielfeld, Inlineskatebahn, Padeltennis und 3x3 Basketball sowie ca. 60 Stellplätzen.

Identifiant interne: 62-2026-487-EA

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 71240000 Services d'architecture, d'ingénierie et de planification

Options:

Description des options: Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Beauftragt werden zunächst die Leistungsphasen 1 bis 2 mit Besonderen Leistungen. Vorerst optional sind die Leistungsphasen 3 bis 9 mit Besonderen Leistungen.

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Regensburg

Code postal: 93053

Subdivision pays (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 01/10/2026

Date de fin de durée: 31/12/2029

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Exigence dans l'offre
Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE
Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui
Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui
Informations complémentaires: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Chiffre d'affaires annuel spécifique

Description du critère de sélection: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300999 - Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. - Nimmt der Bieter in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit im Rahmen einer Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese gemeinsam für die Auftragsausführung haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ abzugeben (siehe Teilnahmebedingungen).

Critère: Références sur des travaux spécifiés

Description du critère de sélection: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300999 Die Anforderung des Nachweises geforderter Referenzen gemäß III.106.1 Eigenerklärung zur Eignung (R1 bis R3) gilt auch für präqualifizierte Bieter. Präqualifizierte Bieter können sich dazu des AVPQ-Verzeichnisses bedienen, soweit dort Nachweise entsprechend vergleichbarer Referenzen hinterlegt sind. Präqualifizierte Bieter sollten prüfen, ob die im AVPQ Verzeichnis hinterlegten Nachweise vergleichbare Referenzen betreffen und die Hinterlegung ggf. entsprechend anpassen. Alternativ können die Referenzen auch mit dem Angebot übermittelt werden. Nimmt der Bieter in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit im Rahmen einer Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese gemeinsam für die Auftragsausführung haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ abzugeben (siehe Teilnahmebedingungen). Es sind drei Referenzen (Referenzblätter A08 R1 bis R3) mit folgenden Mindestanforderungen mit dem Angebot nachzuweisen. Innerhalb dieses Zeitraum müssen die Referenzen R1 bis R3 erfolgreich abgeschlossen sein bzw. muss die Übergabe es Objekts erfolgt sein: 01.01.2020 – 01.07.2026 (die Referenzen müssen vollständig abgeschlossen sein). Referenz R 1 - Realisiertes Freianlagenprojekt: Mindestanforderung an die Referenz: Realisiertes Freianlagenprojekt mit folgenden Mindestanforderungen: - Größenordnung von mind. 2.000.000 € Bausumme brutto - mind. durchschnittlichen Planungsanforderungen (mind. HZ III) - erbrachten Leistungsphasen 1-8 nach HOAI Referenz R 2 - Realisiertes Freianlagenprojekt Sportanlage: Mindestanforderung an die Referenz: Realisiertes Freianlagenprojekt einer Sportanlage mit folgenden Mindestanforderungen: - Größenordnung von mind. 400.000 € Bausumme brutto - mind. durchschnittlichen Planungsanforderungen (mind. HZ III) - erbrachten Leistungsphasen 1-8 nach HOAI Referenz R3 - Realisiertes Freianlagenprojekt Kunstrasenspielfeld Mindestanforderung an die Referenz: Realisiertes Freianlagenprojekt mit Kunstrasenspielfeld und folgenden Mindestanforderungen: - das

Freianlagenprojekt muss ein Kunstrasenspielfeld beinhalten - mind. durchschnittlichen Planungsanforderungen (mind. HZ III) - erbrachten Leistungsphasen 1-8 nach HOAI

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300999 s ist eine Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen für Personenschäden von 2.000.000€ EUR und Deckungssummen für sonstige Schäden von 500.000 EUR bei einem, in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmens vor Vertragsschluss abzuschließen und nachzuweisen. Die Berufshaftpflichtversicherung muss während der gesamten Vertragszeit unterhalten und nachgewiesen werden. Es ist zu gewährleisten, dass zur Deckung eines Schadens aus dem Vertrag Versicherungsschutz in Höhe der genannten Deckungssummen besteht. In jedem Fall ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung pro Versicherungsjahr mindestens das Zweifache der Deckungssumme beträgt. Die geforderte Sicherheit kann auch durch eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erfüllt werden, mit der dieses den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall nebeneinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind.

Critère: Inscription à un registre professionnel pertinent

Description du critère de sélection: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300999 - Registereintragungen - Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft - Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt

Critère: Qualifications éducatives et professionnelles pertinentes

Description du critère de sélection: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300999 Weiter werden folgende Anforderungen an das Bearbeitungsteam gestellt (siehe Formblatt A09 in den Vergabeunterlagen): Projektleiter / Verantwortlicher: Mindestanforderung: Landschaftsarchitekt /Eintragung in die Architektenliste), mit mindestens 10 Jahren Berufserfahrung Stellvertreter Mindestanforderung: fach einschlägiger Hochschulabschluss mit mindestens 5 Jahren Berufserfahrung Mitarbeiter Mindestanforderung: mindestens 3 Jahre Berufserfahrung Mitarbeiter Mindestanforderung: mindestens 3 Jahre Berufserfahrung Mitarbeiter Mindestanforderung: mindestens 3 Jahre Berufserfahrung

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Nom: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (62-2026-487-EA_SPO_Planung

Freianlagen_A04_leistungsbeschreibung) aufgeführt: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300999>

Description: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (62-2026-487-EA_SPO_Planung Freianlagen_A04_leistungsbeschreibung) aufgeführt: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300999>
Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)
Nombre critère d'attribution: 80

Critère:

Type: Qualité

Nom: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (62-2026-487-EA_SPO_Planung Freianlagen_A04_leistungsbeschreibung) aufgeführt: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300999>

Description: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (62-2026-487-EA_SPO_Planung Freianlagen_A04_leistungsbeschreibung) aufgeführt: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300999> Kriterium: Projekteinschätzung (max. 15 Punkte): Die Projekteinschätzung soll das vorliegende Planungskonzept fundiert bewerten und potenzielle Herausforderungen der Maßnahme aufzeigen. Legen Sie darüber hinaus bitte dar, wie Sie diesen Herausforderungen begegnen und welche Lösungsansätze Sie dafür vorsehen. Bewerten Sie zudem den vorgesehenen Zeitplan – insbesondere im Hinblick auf Möglichkeiten, die Planungsphase zu optimieren und zu verkürzen. Der Umfang der Projekteinschätzung soll max. drei DIN A4 Seiten in Schriftgröße 11, Hochformat nicht überschreiten. Kriterium: Präsenz vor Ort während der Bauausführung (max. 5 Punkte) Im Rahmen dieses Kriteriums ist darzulegen, wie die kontinuierliche Erreichbarkeit sowie eine kurzfristige Verfügbarkeit vor Ort (< 1 Stunde) während der Bauphase organisatorisch und personell gewährleistet werden können. Der Umfang soll max. eine DIN A4 Seiten in Schriftgröße 11, Hochformat nicht überschreiten.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 20

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand
Date limite de demande d'informations complémentaires: 01/09/2026 08:59:00 (UTC+02:00)
Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Adresse des documents de marché: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300999>

Canal de communication ad hoc:

Nom: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requête

Adresse de soumission: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 01/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 60 Jours

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 01/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Informations complémentaires: Nur Vertreter des Auftraggebers

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: siehe Vergabeunterlagen

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Forme juridique que doit revêtir un groupe de soumissionnaires auquel un marché est attribué:

Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Stadt Regensburg - Vergabeamt

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Stadt Regensburg - Vergabeamt

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Stadt Regensburg - Vergabeamt

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Stadt Regensburg
Numéro d'enregistrement: 09-9003625-22
Adresse postale: D.-Martin-Luther-Str. 3
Ville: Regensburg
Code postal: 93047
Subdivision pays (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)
Pays: Allemagne
Point de contact: Vergabeamt
Adresse électronique: vergabestelle@regensburg.de
Téléphone: +49 9415075629
Télécopieur: +49 9415074629
Adresse internet: <https://www.regensburg.de/>
Profil de l'acheteur: <https://www.vergabe.bayern.de>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken
Numéro d'enregistrement: 09-0630053-66
Département: Nachprüfungsstelle
Adresse postale: Promenade 27
Ville: Ansbach
Code postal: 91522
Subdivision pays (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)
Pays: Allemagne
Point de contact: Nachprüfungsstelle
Adresse électronique: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de
Téléphone: +49 981531277
Télécopieur: +49 981531837
Adresse internet: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0004

Nom officiel: Stadt Regensburg - Vergabeamt
Numéro d'enregistrement: 09-9003625-22.1
Département: Vergabeamt
Adresse postale: D.-Martin-Luther-Str. 3
Ville: Regensburg
Code postal: 93047
Subdivision pays (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)
Pays: Allemagne
Point de contact: Vergabeamt
Adresse électronique: vergabestelle@regensburg.de
Téléphone: +49 9415075629

Télécopieur: +49 9415074629

Adresse internet: <https://www.regensburg.de/>

Rôles de cette organisation:

Prestataire de services de passation de marché

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

Organisation qui traite les offres

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

8.1. ORG-0005

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Téléphone: +49228996100

Rôles de cette organisation:

TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 7db191aa-c9a3-4102-9927-3c575f024879 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 27/07/2026 08:11:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 521325-2026

Numéro de publication au JO S: 143/2026

Date de publication: 28/07/2026